



PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, 1963 FROM PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1955,56.

© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1973.

PARTIAL NAMES UPDATE 1982.

INTERNATIONAL CORRECTIONS 1988
ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM
GEOMETRIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING,
OTTAWA.

LAC DE LA SICOTIÈRE

MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC

SCALE 1:50 000 ÉCHELLE



MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE EFFECTUÉE EN 1982.

CORRECTIONS PROVISOIRES 1988

ALTITUDES EN PIEDS
ÉQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MÉRIDIEN

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES
DE NIVELLEMENT ET LES BORNES GÉODÉSIQUES, PRIÈRE
DE S'ADRESSER À LA DIVISION DES LEVÉS GÉODÉSIQUES,
CENTRE CANADIEN DES LEVÉS, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA EN 1969.
D'APRÈS DES PHOTOGRAPHIES PRISES EN 1955, 1956.

© CANADA 1973. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

LEGEND - LÉGENDE

ROAD HARD SURFACE ALL WEATHER		ROUTE SURFACE DURCIE TOUTES SAISONS
ROAD LOOSE SURFACE		ROUTE SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARIOT ROUTE D'HIVER
TRAIL CUT LINE PORTAGE		SENTIER PENCEE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY SIDING STATION STOP		CHEMIN DE FER VOIE D'ÉVITEMENT STATION ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE BARN		MAISON GRANGE
CHURCH SCHOOL		ÉGLISE ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER FIRE RADIO		TOUR FEU RADIO
WELL OIL GAS		PUITS PÉTROLE GAZ
TANK OIL GASOLINE WATER		RÉSERVOIR PÉTROLE ESSENCE EAUX
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING EMBANKMENT		DÉBLAI REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER SURVEYED UNSURVEYED		CORN DE CANTON (A.T.C.) ARPENTE NON ARPENTE
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE PARK ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE DE PARC ETC.
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANNIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION PRECISE LAND WATER		POINT CÔTÉ PRÉCIS SUR TERRE SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIV. IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COUANT
LAKE INTERMITTENT LAKE PONDS		LAC LAC INTERMITTENT ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH SWAMP (WOODED)		MARAIS BOISÉ MARECAGEUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG		FONDRÈRE À FILLEMENTS
TUNDRA LAKES IN TUNDRA POLYGONS		TOUNDRA LACS EN TOUNDRA POLYGONES DE TOUNDRA
RAPIDS FALLS RAPIDS		RAPIDES CHUTES RAPIDES
FORESHORE FLATS SAND ABOVE IN WATER		ESTRANS SABLE AU DESSUS SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHES
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION APPROXIMATE LAND WATER		POINT CÔTÉ APPROXIMATIF SUR TERRE SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND SAND DUNES		SABLE DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDRÈRE DE PALSE
WOODED AREA FOREST		SURFACE BOISÉE FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉ CLAIRIÈRE

Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (MCS 84)
Valeurs indiquées pour cette carte

Coordonnées géographiques	Latitude	additionner	03"
	Longitude	soustraire	12"
Quadrillage	Ordonnée (N)	additionner	25m
	Abscisse (E)	additionner	27m

Coordinate Conversion NAD 27 to NAD 83 (MCS 84)
Mean Values for this Map

Geographic	Latitude	add	03"
	Longitude	subtract	12"
Grid	Northing	add	25m
	Easting	add	27m

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE
COMPILED RESTITUTION

5	A15342	06/56	10
108	A14973	08/55	102
31	A14973	08/55	37

INSPECTION OF THIS MAP USING 1986 SATELLITE IMAGERY
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR
CONSTRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATELLITE DE 1986 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI
CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES
ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

GRID ZONE DESIGNATION
DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE

18 U

100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.

UN	VN	57
UM	VM	

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE RÉFÈRE

CHURCH — EGLISE (to above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE: EST: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.
Estimate tenth of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
LATITUDE: NORD: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère.
Estimate tenth of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE
EXEMPLE DU QUADRILLAGE

32 N/10	32 N/9	32 N/12
32 N/7	32 N/8	32 N/6
32 N/2	32 N/1	32 N/4

Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 63 miles)
La prochaine référence semblable est à 100 000 mètres (environ 63 miles)

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 18
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MÉRIDIEN

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0
Feet 100 50 0

0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Metres
0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Feet

LAC DE LA SICOTIÈRE
32 N/8
ÉDITION 2 ÉDITION

The 1989 MAGNETIC BEARING is 16°35' (295 miles)
L'É REPERE MAGNÉTIQUE en 1989 est: 16°35' (295 miles)
à l'ouest du NORD DU QUADRILLAGE
GRID NORTH (49°59'17 m) WEST OF TRUE NORTH
for centre of map.
NORD DU QUADRILLAGE est 49°59' (17 miles) à l'ouest du
NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.